



# FORM PARA SA REKLAMO TUNGKOL SA ORDINANSANG SA PROTEKSYON NG MGA FREELANCE NA MANGGAGAWA



Salamat sa pakikipag-ugnayan sa Opisina ng Mga Pamantayan sa Sahod (Office of Wage Standards, OWS). Mangyaring gamitin ang sumusunod na gabay upang tumulong sa pagkumpleto ng Form para sa Reklamo tungkol sa Ordinansa sa Proteksyon ng mga Freelance na Manggagawa (Freelance Worker Protections Ordinance, FWPO, Complaint Form). Kung hindi mo masagot ang bawat tanong sa form, maaari mo pa rin itong isumite sa Opisina ng Mga Pamantayan sa Sahod (Office of Wage Standards, OWS). Malinaw na i-print o i-type ang iyong mga sagot sa bawat tanong. Kung ang isang tanong ay hindi naaangkop sa iyo, mangyaring markahan ng N/A o Not Applicable (Hindi Naaangkop). Mangyaring ipadala ang form para sa reklamo at anumang sumusuportang dokumentasyon sa [wagesla@lacity.org](mailto:wagesla@lacity.org).

## CHECKLIST NG REKLAMO

Ang Checklist ng Reklamo na nasa ibaba ay ginagamit upang matukoy ang pagiging kwalipikado ng isang Freelance na Manggagawa na magsumite ng wastong reklamo sa OWS.

1. Sumasailalim ka ba sa kahulugan ng isang Freelance na Manggagawa sa ilalim ng Ordinansa sa Proteksyon ng Freelance na Manggagawa (Freelance Worker Protections Ordinance)?
2. Pumasok ka ba sa isang nakasulat o pasalita na kontrata sa isang Entidad na Nagha-hire sa o pagkatapos ng Hulyo 1, 2023?
3. Nagsagawa ka ba ng trabaho sa loob ng Lungsod ng Los Angeles na may karapatan sa kabayaran na \$600 o higit pa sa taon ng kalendaryo para sa parehong Entidad na Nagha-hire? Upang tingnan kung ang lokasyon ng iyong trabaho ay nasa loob ng Lungsod ng Los Angeles, maaari mong hanapin ang address sa [neighborhoodinfo.lacity.gov](http://neighborhoodinfo.lacity.gov). Kung nailagay nang tama ang address at nasa loob ng Lungsod ng Los Angeles, dapat ipakita ang impormasyon tungkol sa address na iyon. Kung walang ipinapakitang impormasyon, posibleng hindi matatagpuan ang address sa Lungsod ng Los Angeles.

Kung ang mga sagot na "Oo" ay ibinigay sa lahat ng 3 (tatlong) tanong, mangyaring magpatuloy sa pagkumpleto ng Form para sa Reklamo kaugnay ng FWPO.

## SEKSYON I: IMPORMASYON TUNGKOL SA FREELANCE NA MANGGAGAWA

- **Personal na Impormasyon:** Ilagay ang iyong pangalan, mailing address at impormasyon sa pakikipag-ugnayan. Mangyaring ibigay ang iyong numero ng telepono at email kung saan maaaring makipag-ugnayan sa iyo ang OWS kung sakaling kailanganin ng karagdagang impormasyon upang maproseso ang iyong reklamo.
- **Impormasyon tungkol sa Negosyo:** Sabihin ang iyong Pangalan ng Negosyo (kung naaangkop) at ang iyong Trabaho. Pakimarkahan din ang industriya ng iyong trabaho. Kung ikaw o ang iyong negosyo ay may mga Empleyado, kung gayon ang FWPO ay maaaring hindi nalalapat sa iyo.

## SEKSYON II: IMPORMASYON TUNGKOL SA ENTIDAD NA NAGHA-HIRE

- **Impormasyon Tungkol sa Entidad na Nagha-hire:** Ilagay ang pangalan ng Entidad na Nagha-hire, mailing address at impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa abot ng iyong makakaya.

## SEKSYON III: IMPORMASYON TUNGKOL SA REKLAMO

- **Impormasyon tungkol sa Reklamo:** Ilarawan ang trabaho kung saan tinanggap ka upang gampanan ito. Ibigay ang kabuuang halaga na sinang-ayunan ng Entidad na Nagha-hire na ibabayad sa iyo at ibigay ang kabuuang halaga na ibinayad sa iyo ng Entidad na Nagha-hire hanggang sa kasalukuyan. Pakibigay ang petsa kung kailan naabot ang kasunduan at kung nilagdaan ang isang nakasulat na kontrata. Kung mayroong nakasulat na kontrata, mangyaring tukuyin ang petsa kung kailan natapos ang trabaho. Kung walang nakasulat na kontrata, mangyaring ibigay kung paano ipinaalam ng Entidad na Nagha-hire ang halaga ng bayad para sa trabaho. Magbigay ng address o mga address ng trabahong natapos kung ito man ay nasa Lungsod ng Los Angeles o wala rito. Mangyaring ibigay ang lahat ng impormasyong nauugnay sa iyong reklamo. Pakisama ang lahat ng dokumentasyon na tutulong sa pagsusuri ng iyong reklamo at ilakip kung mayroon.
- **Lagda:** Lagdaan at lagyan ng petsa ang form. Pakitandaan na pinipirmahan mo ang form sa ilalim ng kaparusahan para sa panunumpa nang walang katotohanan.



## FORM PARA SA REKLAMO TUNGKOL SA ORDINANSANG SA PROTEKSYON NG MGA FREELANCE NA MANGGAGAWA

### SEKSYON I: IMPORMASYON TUNGKOL SA FREELANCE NA MANGGAGAWA

Apelyido:	Pangalan:	Unang Letra ng Gitnang Pangalan:
Address (Numero ng Gusali, Pangalan ng Kalye, Apt/Suite/Iba pa):		
Lungsod:	Estado:	ZIP Code:
Pangunahing Telepono: (        )        -		Email:
Pangalan ng Negosyo (kung naaangkop):		Trabaho:
<b>Industriya:</b>	<input type="checkbox"/> Arkitektura/Disenyo	<input type="checkbox"/> Konstruksyon
	<input type="checkbox"/> Edukasyon	<input type="checkbox"/> Pagkain/Kainan
	<input type="checkbox"/> Pang-industriya/Paggawa	<input type="checkbox"/> Pamamahayag/Paglathala
<input type="checkbox"/> Marketing	<input type="checkbox"/> Nonprofit	<input type="checkbox"/> Iba Pang Media
	<input type="checkbox"/> Pagbebenta o Fashion	<input type="checkbox"/> Transportasyon
		<input type="checkbox"/> Iba pa _____

### SEKSYON II: IMPORMASYON TUNGKOL SA ENTIDAD NA NAGHA-HIRE

Indibidwal o Negosyo ba ang Entidad na Nagha-hire?	<input type="checkbox"/> Indibiwal	<input type="checkbox"/> Negosyo	<input type="checkbox"/> Iba pa (tukuyin): _____
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kumukuha ba ang Entidad na Nagha-hire ng mga tagapagmaneho para sa mga serbisyo sa transportasyon at paghahatid na nakabase sa app? <input type="checkbox"/> Oo <input type="checkbox"/> Hindi</li> </ul>			
Pangalan:	Pangunahing Kontak:		
Address (Numero ng Gusali, Pangalan ng Kalye, Apt/Suite/Iba pa):			
Lungsod:	Estado:	ZIP Code:	
Telepono ng Negosyo: (        )        -		Email ng Negosyo:	

### SEKSYON III: IMPORMASYON TUNGKOL SA REKLAMO

1. Ilarawan nang maikli ang trabaho kung saan tinanggap ka upang gampanan.
  
  
  
  
2. Magkano ang sinang-ayunan ng Entidad na Nagha-hire na ibayad sa iyo? (Pakibigay ang kabuuang halaga o, kung naaangkop, ang halaga ng suweldo.)  
\_\_\_\_\_
  
3. Magkano na ang nabayaran sa iyo ng Entidad na Nagha-hire sa ngayon? \_\_\_\_\_
  
4. Sa anong petsa kayo nagkaroon ng kasunduan sa Partidong Nagha-hire? \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (MM/DD/YYYY)
  
5. Ikaw ba at ang Entidad na Nagha-hire ay pumirma ng nakasulat na kontrata?  Oo  Hindi  Iba pa (Pakitukoy) \_\_\_\_\_



**FORM PARA SA REKLAMO TUNGKOL SA ORDINANSANG SA PROTEKSYON NG MGA  
FREELANCE NA MANGGAGAWA**

**6. Kung walang nakasulat na kontrata, paano ipinabatid ng Entidad na Nagha-hire ang halaga ng bayad para sa trabaho?**

Pasalita       Email       Iba pa (Pakitukoy) \_\_\_\_\_

**7. Kung natapos mo na ang trabaho sa ilalim ng kontrata, sa anong petsa mo natapos ang trabaho? \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_**  
(MM/DD/YYYY)

**8. Naganap ba ang trabaho sa Lungsod ng Los Angeles?**  Oo       Hindi       Iba pa (Pakitukoy) \_\_\_\_\_

**8a. Pakilista ang (mga) address kung saan kinumpleto ang trabaho:**

**9. Kung naniniwala ka na ang iyong mga karapatan ay nilabag, mangyaring ilarawan ang mga katotohanang sumusuporta sa iyong paratang:**

**10. Mangyaring bigyan kami ng anumang karagdagang impormasyon na nauugnay sa iyong reklamo:**

**11. Naghain ka na ba ng paghahabol na may kaugnayan sa bagay na ito sa anumang iba pang pampublikong ahensya?**

Oo, tukuyin ang ahensya: \_\_\_\_\_ at petsa ng paghain: \_\_\_\_\_  
 Hindi

**Mangyaring magbigay ng anumang nauugnay na mga dokumento kasama ng form na ito. Kabilang dito ang, ngunit hindi limitado sa, anumang nakasulat na mga invoice o kontrata, mga sulat na nauugnay sa mga tuntunin ng pagbabayad sa iyo, ebidensya na nagpapakita ng mga nakaraang pagtatangka na ginawa mo upang mangolekta ng bayad para sa trabahong isinagawa, o mga kopya ng anumang sibil o administratibong reklamong inihain mo o ng Entidad na Nagha-hire tungkol sa kontrata na paksa ng reklamong ito.**

Ipinapahayag ko sa ilalim ng kaparusahan para sa panunumpa nang walang katotohanan sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na ang impormasyong ibinigay ko ay totoo sa abot ng aking kaalaman.

\_\_\_\_\_ Lagda

\_\_\_\_\_ Pangalan

\_\_\_\_\_ Petsa